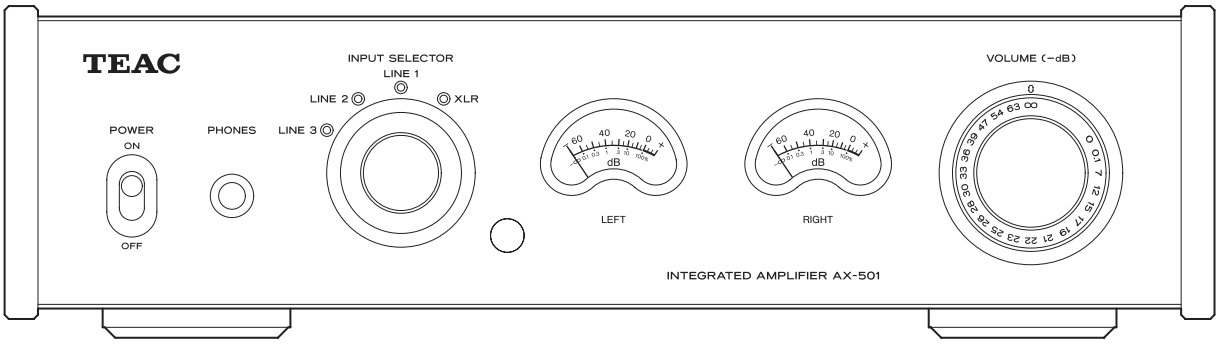
TEAC

AX-501

INTEGRATED AMPLIFIER

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE DI ISTRUZIONI



D01203200A

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC EUROPE GmbH. Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.

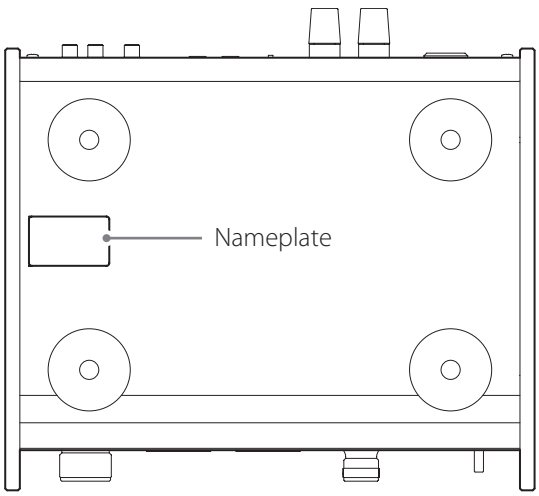
CE

Company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (⊕) and negative (⊖) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.



Front side

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Setzen Sie den AX-501 nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf den Verstärker.
- Installieren Sie den AX-501 nicht in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken.
- Der Verstärker bezieht auch dann einen geringen Ruhestrom aus dem Netz, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
- Der Betriebsort des AX-501 sollte in der Nähe der Wandsteckdose sein, so dass Sie jederzeit den Netzstecker erreichen.
- Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
- Der Netzstecker von „Class I"-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose, an der Sie den AX-501 anschließen, geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).
- Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.
- Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

⚠ Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Durch missbräuchliche Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: (⊕) kennzeichnet den Pluspol und (⊖) den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwenden, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Falls Batterien im Batteriefach der Fernbedienung ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, und ersetzen Sie die defekten Batterien durch frische.
- Verwenden Sie ausschließlich den zulässigen Batterietyp. Verwenden Sie niemals verbrauchte Batterien zusammen mit neuen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie alte Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen oder in ein Gewässer werfen.
- Um Auslaufen oder Bersten zu vermeiden, transportieren und lagern Sie Batterien stets so, dass sie keinen Kontakt mit anderen metallischen Gegenständen haben, die einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht ausdrücklich als wiederaufladbare Akkus gekennzeichnet sind.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen Altgeräten und Batterien



(a) Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

(b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

(c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.



(d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.

(e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Inhalt

Danke, dass Sie sich für TEAC entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam, um alle Leistungsmerkmale des AX-501 in vollem Umfang nutzen zu können.

Mitgeliefertes Zubehör 5
Vor der ersten Inbetriebnahme 6
Pflegehinweise 7
Lautsprecheranschlüsse 7
Die Fernbedienung 9
Anschlüsse 10
Bedienelemente und deren Funktion (AX-501) 12
Bedienelemente und deren Funktion (Fernbedienung) 13
Grundlegende Bedienung 14
Hilfe bei Funktionsstörungen 15
Technische Daten 16

Mitgeliefertes Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörartikel im Lieferumfang enthalten sind.
Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Netzkabel × 1

Fernbedienung (RC-1309) × 1

Batterien für die Fernbedienung (AAA) × 2

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit griffbereit ist.

Garantiekarte × 1

⚠ Hinweise zum Aufstellungsort

- Wählen Sie einen Aufstellungsort, an dem der AX-501 nicht direkter Sonne oder der Einwirkung anderer Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heizlüftern, offenen Kaminen oder Verstärkern ausgesetzt ist. Vermeiden Sie ebenfalls Betriebsorte mit erhöhtem Staubaufkommen oder solche, die Erschütterungen, Hitze, Kälte sowie Feuchtigkeit ausgesetzt sind.

- Platzieren Sie den AX-501 auf einem stabilen Untergrund in der Nähe des Audiosystems, an dem Sie ihn betreiben möchten.

- Achten Sie stets auf ausreichenden Belüftungsabstand, da sich der AX-501 während des Betriebs erwärmen kann. Wahren Sie einen Mindestabstand von 3 cm zu Wänden und anderen Geräten. Bei Installation in einem Rack- oder Regalsystem sollte der Abstand oberhalb des AX-501 mindestens 5 cm und dahinter mindestens 10 cm betragen. Wird der jeweilige Mindestabstand nicht gewahrt, kann der entstehende Hitzestau einen Brand verursachen.

- AX-501, PD-501HR sowie andere Geräte der 501 Serie können übereinander aufgestellt und betrieben werden. Falls hierbei jedoch die Schutzschaltung des Verstärkers aktiviert und somit die Wiedergabe unterbrochen wird, platzieren Sie den AX-501 als oberstes Gerät. Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu Wänden und anderen Geräten, um ausreichende Wärmeabfuhr sicher zu stellen.

- Platzieren Sie keine CDs, CD-Rs, Compact Cassetten, anderen Audiokomponenten oder wärmeempfindliche Gegenstände auf dem AX-501. Andernfalls können die betreffenden Gegenstände beschädigt werden.

- Legen Sie keine Kleidungsstücke auf den AX-501 und platzieren Sie den Verstärker nicht auf Decken, Betten oder Hochflorteppichen. Andernfalls kann es zur Überhitzung kommen, wodurch der AX-501 beschädigt würde.

- Bewegen Sie den AX-501 nicht, während er in Betrieb ist.

- Die Spannung, an der Sie den AX-501 betreiben, sollte mit der auf der Geräterückseite angegebenen Betriebsspannung übereinstimmen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den TEAC-Kundenservice.

- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Wandsteckdose, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

- Bei eingeschaltetem AX-501 können, nach Einschalten eines Fernsehgeräts, Linien im Fernsehbild erscheinen. Hierbei handelt es sich nicht um Fehlfunktionen des Verstärkers oder des TV-Geräts. Schalten Sie den AX-501 aus, falls dieser Effekt auftritt.

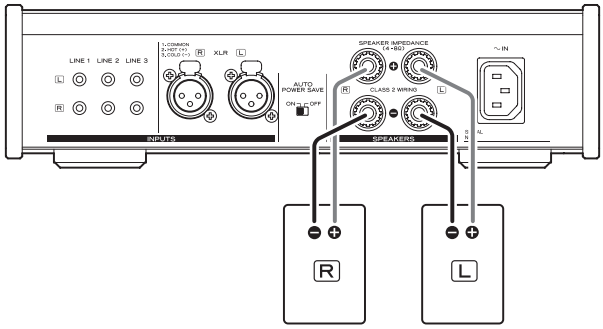
Pflegehinweise

Falls die Gehäuseoberfläche des AX-501 verschmutzt ist, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein weiches, mit milder Seifenlösung getränktes Tuch. Befreien Sie das Tuch durch Auswringen von unnötiger Flüssigkeit, bevor Sie das Gehäuse reinigen.

⚠ **Aus Sicherheitsgründen sollte vor dem Reinigen der Netzstecker gezogen werden.**

- Sprühen Sie Flüssigkeiten niemals direkt auf den Verstärker.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Verdünner oder Alkohol, da dies die Gehäuseoberfläche beschädigen kann.
- Vermeiden Sie längeren Kontakt von Gummi- sowie Kunststoffmaterialien mit dem Gehäuse, da dies Schäden an der Gehäuseoberfläche verursachen kann.

Lautsprecheranschlüsse (1)



⚠ Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen der Lautsprechersysteme

- Verbinden Sie die Netzstecker aller Geräte erst dann mit Wandsteckdosen, wenn alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am AX-501 anschließen.

⚠ ACHTUNG

- Lautsprechersysteme mit Nennimpedanzen von 4 Ω bis 8 Ω sind zur Verwendung am AX-501 geeignet. Bei Verwendung von Lautsprechersystemen mit geringerer Anschlussimpedanz (weniger als 4 Ω), kann die Verstärkerschutzschaltung aktiviert werden, wodurch zeitweise keine Wiedergabe möglich ist. In manchen Fällen kann die Verwendung von Lautsprechersystemen mit zu geringer Impedanz Schäden am Verstärker oder an den Lautsprechern verursachen.
- Die roten Schraubklemmen des AX-501 führen positive (⊕) Spannung und die schwarzen Lautsprecheranschlussklemmen führen negative (⊖) Spannung.
- Falls das abisolierte Ende eines Lautsprecherkabels ein gegenpoliges Kabel oder gegenpoligen Anschluss berührt, kann dies einen Kurzschluss verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Lautsprecherkabel nicht kurzgeschlossen sind.
- Vermeiden Sie unnötiges Brummen oder Rauschen, indem Sie Lautsprecherkabel nicht mit Netz- sowie anderen Kabeln bündeln oder parallel zueinander verlegen.

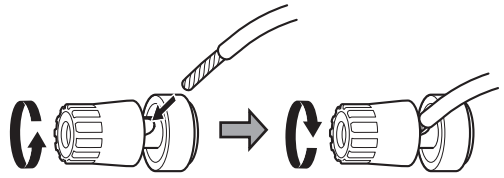
Lautsprecheranschlüsse (2)

Anschließen der Lautsprecherkabel

1 Entfernen Sie jeweils ungefähr 1 cm der Kabelisolierung vom Ende der Lautsprecherkabel und verdrillen Sie die blanken Adern miteinander.

2 Lösen Sie die Schraubkappen der Klemmbuchsen, indem Sie sie nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen.

3 Stecken Sie die Kabelenden in die jeweilige Öffnung, und drehen Sie die Schraubkappen nach rechts (im Uhrzeigersinn) fest.



- Achten Sie darauf, dass ausschließlich die abisolierten Kabelenden in den Öffnungen festgeklemmt werden.

4 Vergewissern Sie sich durch vorsichtiges Ziehen, dass die Kabel sicheren Kontakt haben.

Verwendung von Bananensteckern

Lautsprechersysteme können auch mithilfe von handelsüblichen Bananensteckern angeschlossen werden. Montieren Sie hierzu die Lautsprecherkabel in den Bananensteckern, bevor Sie diese in die jeweilige Klemmbuchse stecken.

- Lösen Sie vor dem Anschließen der Bananenstecker die Schraubkappen der Klemmbuchsen.
- Lesen und beachten Sie die den Bananensteckern beiliegenden Verwendungshinweise.

Hinweis für Kunden in Europa

Gemäß EU-Sicherheitsrichtlinie dürfen in Europa Bananenstecker nicht zum Anschließen von Lautsprechersystemen verwendet werden. Die Buchsenöffnungen sind daher mit schwarzen Kappen verschlossen. Schließen Sie die blanken Kabelenden an oder verwenden Sie Kabelschuhe. Setzen Sie die schwarzen Schutzkappen wieder ein, falls sie sich aus den Buchsen gelöst haben.

Verwendungshinweise

⚠ **Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen. Dies kann Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in ihrer Nähe verursachen. Beachten Sie daher bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 4.**

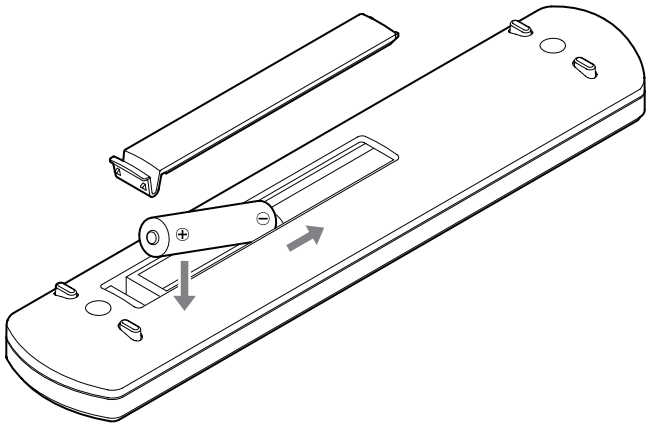
- Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen innerhalb des Betriebsradius von fünf Metern auf den Infrarotsensor am AX-501 aus. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Fernbedienung und Verstärker keine Hindernisse befinden.

- Ist der Infrarotsensor direktem Sonnen- oder starkem Kunstlicht ausgesetzt, kann dies die einwandfreie Funktion der Fernbedienung ebenfalls beeinträchtigen. Wechseln Sie in diesem Fall den Aufstellungsort.

- Wird die Fernbedienung in der Nähe anderer, mittels Infrarotsignalen gesteuerter Geräte betrieben oder andere Infrarotfernbedienungen in der Nähe des AX-501 verwendet, können unerwartete Fehlfunktionen des AX-501 sowie der anderen Geräte auftreten.

Einsetzen der Batterien

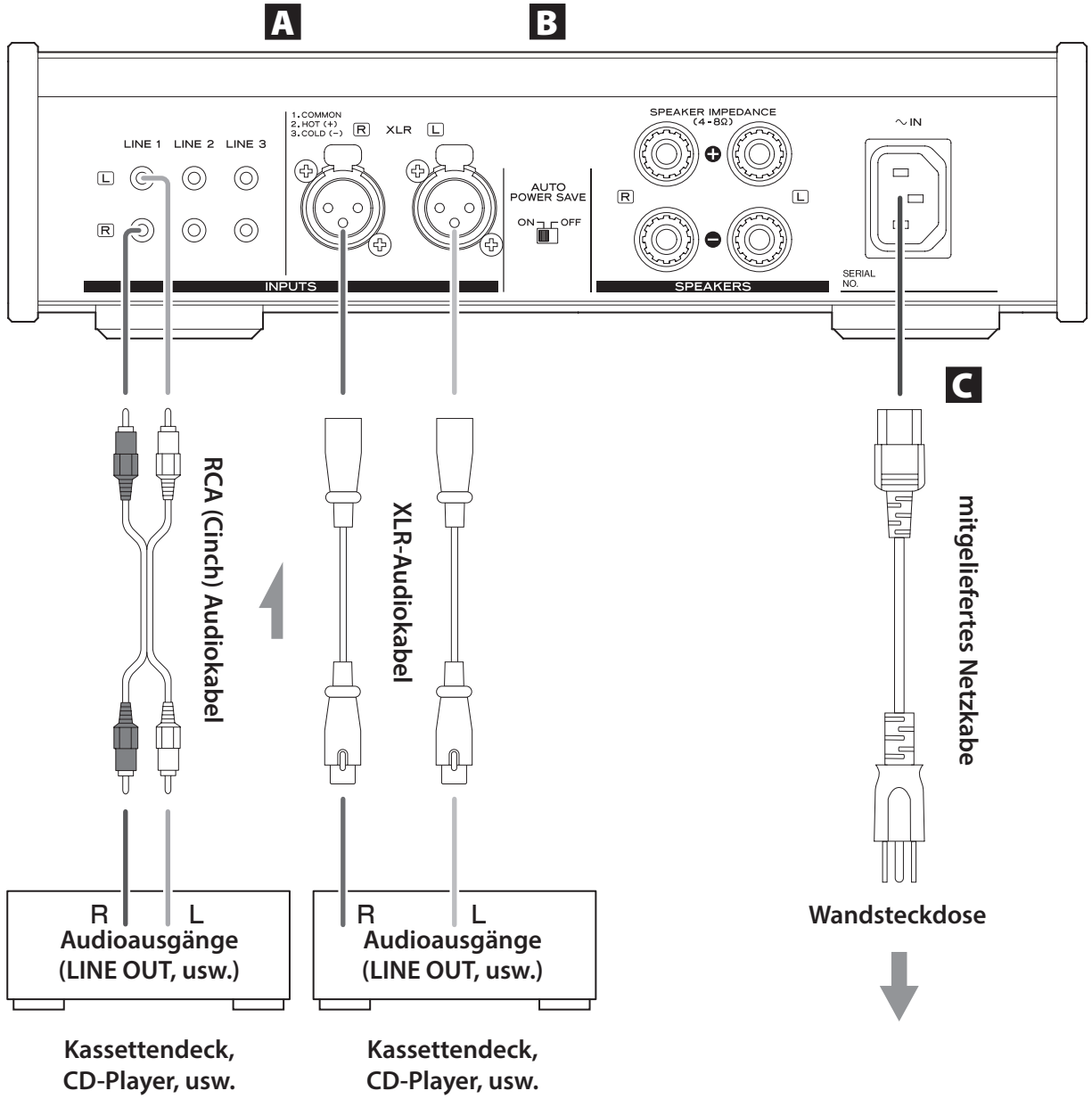
Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und setzen Sie zwei Trockenbatterien des Typs „AAA" in die Batteriehalterungen ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: ⊕ kennzeichnet den Pluspol und ⊖ den Minuspol. Schließen Sie danach die Batteriefachabdeckung wieder.



Austauschen der Batterien

Sollte der Betriebsradius, in dem der AX-501 auf Befehle der Fernbedienung reagiert, abnehmen, so ist dies ein Anzeichen dafür, dass die Batterien verbraucht sind und durch neue ersetzt werden müssen.
Informationen zu Sammelpunkten für verbrauchte Batterien erhalten Sie auf Anfrage von Ihrer Stadtverwaltung, den zuständigen Entsorgungsbetrieben oder dem Händler, bei dem Sie die Batterien gekauft haben.

Anschlüsse


A
B
C
LINE 1
LINE 2
LINE 3
1.COMMON
2.HOT (+)
3.COLD (–)
XLR
AUTO
POWER SAVE
ON
OFF
SPEAKER IMPEDANCE
(4 - 8Ω)
~IN
INPUTS
SPEAKERS
SERIAL
NO.
RCA (Cinch) Audiokabel
XLR-Audiokabel
mitgeliefertes Netzkabe
R
L
Audioausgänge
(LINE OUT, usw.)
Wandsteckdose
Kassettendeck,
CD-Player, usw.

A Analoge Audioeingänge (LINE 1), (LINE 2), (LINE 3), (XLR)

Mit diesen Eingängen können die Ausgänge von Kassettendecks, CD-Playern sowie anderen analogen Signalquellen verbunden werden.

Verwenden Sie hierzu ein handelsübliches Audiokabel.

LINE 1:	RCA (Cinch) Audiokabel
LINE 2:	RCA (Cinch) Audiokabel
LINE 3:	RCA (Cinch) Audiokabel
XLR:	symmetrische XLR-Kabel

Verbinden Sie die mit „R" gekennzeichneten Anschlüsse des AX-501 und der Signalquelle sowie die jeweiligen mit „L" gekennzeichneten Anschlüsse.

- Die Pin-Belegung der XLR-Anschlüsse am AX-501 ist: 2 = HOT.

B AUTO POWER SAVE-Schalter

Dieser Schalter aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) die automatische Energiesparfunktion.
Bei aktivierter Energiesparfunktion wird der AX-501 automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) versetzt, wenn über einen Zeitraum von 30 Minuten kein Audiosignal empfangen wurde.

- Mittels INPUT SELECTOR-Wahlschalter oder durch Betätigen einer Taste auf der Fernbedienung kann der Standby-Modus wieder aufgehoben werden.

C Netzkabelanschluss (~IN)

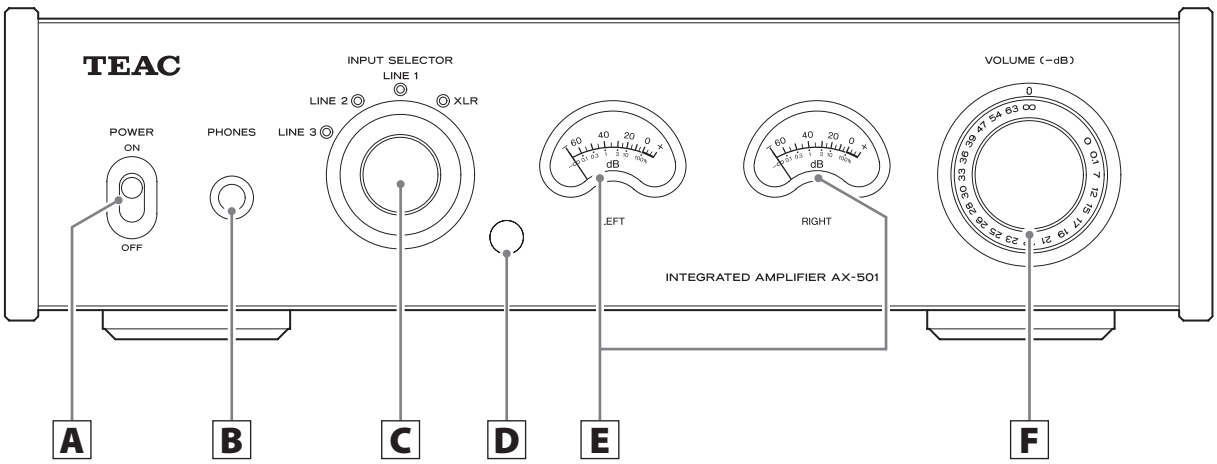
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel hier an. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Wandsteckdose, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.
Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, wenn der AX-501 über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

⚠ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Die Verwendung anderer Netzkabel kann Brände oder Stromschlag verursachen.

⚠ Schalten Sie den AX-501 erst ein, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.

- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am AX-501 anschließen möchten.
- Vermeiden Sie Brummen und Rauschen, indem Sie Signalkabel nicht mit Netzkabeln bündeln oder parallel zueinander verlegen.
- Achten Sie bei allen Verbindungen auf korrekten, sicheren Anschluss.

Bedienelemente und deren Funktion (AX-501)



A POWER-Schalter

Hiermit schalten Sie den AX-501 ein (ON) oder aus (OFF).

B PHONES-Buchse

Diese Buchse dient zum Anschließen eines Kopfhörers mit 6,3 mm Stereo-Klinkenstecker.

C INPUT SELECTOR-Wahlschalter

Mit Hilfe des Eingangswahlschalters wählen Sie die gewünschte Signalquelle aus. Die Anzeige des jeweils gewählten Eingangs leuchtet.

D Fernbedienungssensor

Dieser Sensor empfängt die Steuerungssignale der Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung bei deren Verwendung auf diesen Sensor aus.

E Pegelinstrumente

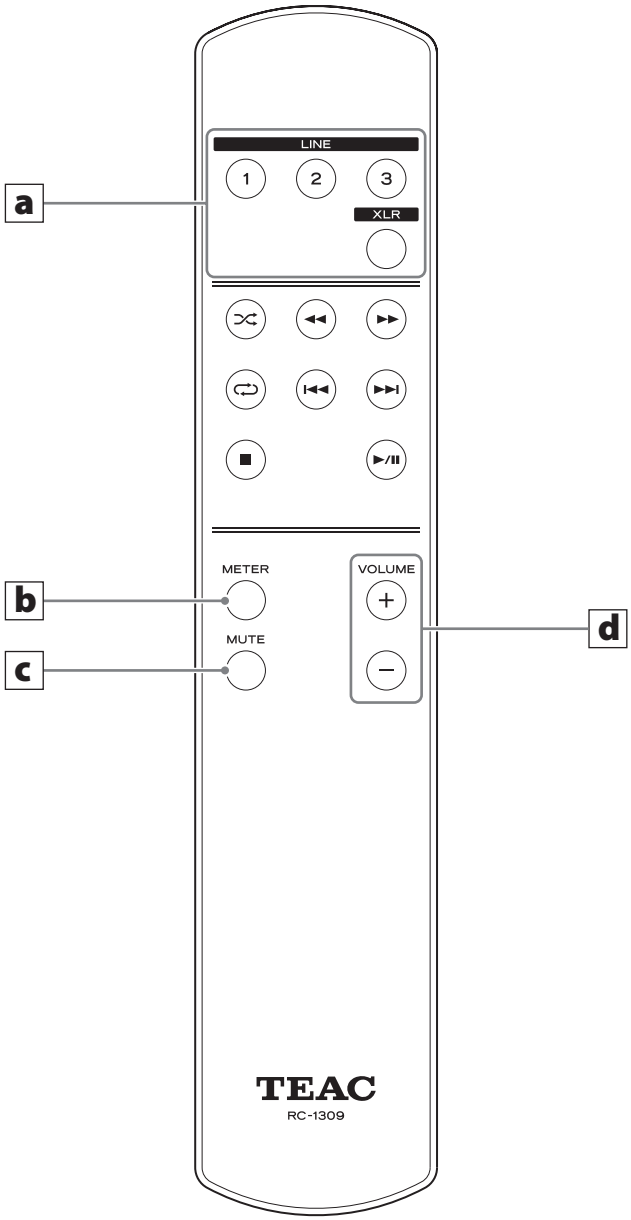
Die Pegelinstrumente zeigen die jeweiligen Ausgangspegel an.

F VOLUME-Drehregler

Hiermit kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn (Rechtsdrehung) erhöht und Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Linksdrehung) reduziert den Wiedergabepegel.

Die Reglerstellung „0" entspricht maximalem Ausgangspegel und „–∞" (minus unendlich) minimalem Ausgangspegel. Regeln Sie den Ausgangspegel vor dem Einschalten des Verstärkers mithilfe des VOLUME-Drehreglers auf „–∞" zurück. Andernfalls könnten unerwartet auftretende, hohe Schallpegel die angeschlossenen Lautsprechersysteme sowie Ihr Gehör schädigen.

Bedienelemente und deren Funktion (Fernbedienung)



- Die zum Standardzubehör des AX-501 gehörende Fernbedienung RC-1309 kann zur Steuerung des AX-501 sowie des PD-501HR verwendet werden. Die Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit dem AX-501.
- Sofern Tasten des AX-501 und der Fernbedienung identische Funktionen besitzen, beziehen sich die Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung nur auf eine der Tasten. Jeweils korrespondierende Tasten können jedoch gleichermaßen verwendet werden.

a Eingangswahltasten

Mit Hilfe dieser Tasten wählen Sie die gewünschte Signalquelle aus.

b METER (Pegelinstrumentenbeleuchtung)

Mit Hilfe dieser Taste kann die Funktion der Pegelanzeige und die Helligkeit der Pegelinstrumentenbeleuchtung gewählt werden. Betätigen Sie die Taste wiederholt, um eine der folgenden Einstellungen auszuwählen:

hohe Helligkeitstufe, Pegel werden angezeigt
↓
mittlere Helligkeitsstufe, Pegel werden angezeigt
↓
geringe Helligkeitsstufe, Pegel werden angezeigt
↓
nicht beleuchtet, Pegel werden angezeigt
↓
nicht beleuchtet, Pegel werden nicht angezeigt
↑ (zurück zur hohen Helligkeitstufe)

c MUTE-Taste

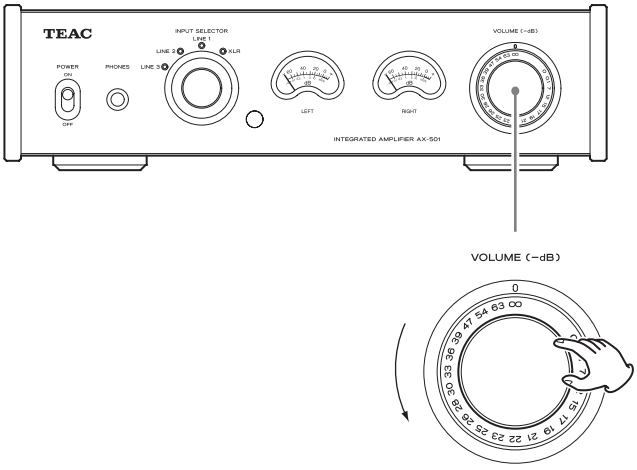
Mittels dieser Taste kann die Wiedergabe zeitweise stummgeschaltet werden. Erneutes Betätigen der MUTE-Taste stellt den vorherigen Lautstärkepegel wieder her.

d VOLUME-Tasten (+ / –)

Mit Hilfe dieser Tasten regeln Sie die Wiedergabelautstärke.

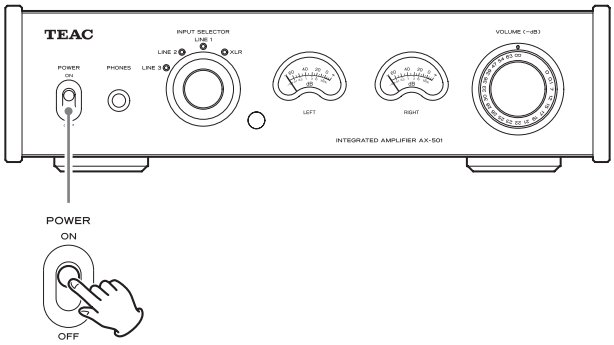
1 Reduzieren Sie die Wiedergabelautstärke.

Verwenden Sie hierzu den VOLUME-Regler oder die VOLUME-Tasten auf der Fernbedienung.

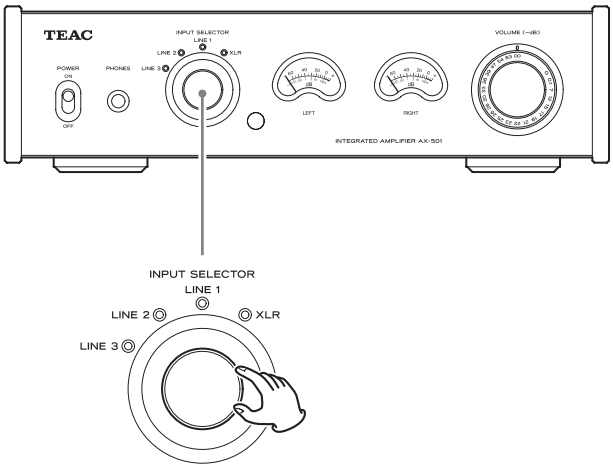


–∞ dB: minimaler Wiedergabepegel
0 dB: maximaler Wiedergabepegel

2 Schieben Sie den POWER-Schalter in die ON-Position.



3 Wählen Sie mithilfe des INPUT SELECTOR-Wahlschalters eine Signalquelle aus.

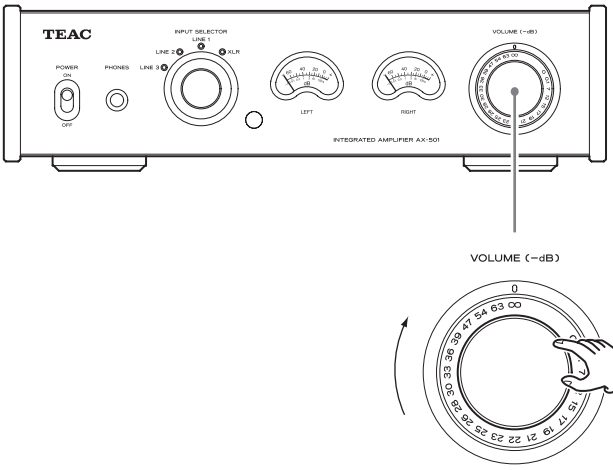


Die zugehörige Anzeige der Signalquelle leuchtet.

4 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.

5 Stellen Sie den gewünschten Wiedergabepegel ein.



–∞ dB: minimaler Wiedergabepegel
0 dB: maximaler Wiedergabepegel

Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle und stellen Sie die optimale Wiedergabelautstärke mithilfe des VOLUME-Reglers oder der VOLUME-Tasten auf der Fernbedienung ein.

Hilfe bei Funktionsstörungen (1)

Falls beim AX-501 Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie, anhand der folgenden Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie Ihren Fachhändler oder den TEAC-Kundenservice kontaktieren (Adressen finden Sie auf der hinteren Umschlagseite dieser Anleitung).

Allgemein

Der AX-501 lässt sich nicht einschalten.

➡ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist. Falls die verwendete Netzsteckdose schaltbar ist, vergewissern Sie sich, dass sie eingeschaltet ist.

➡ Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Netzsteckdose, indem Sie einen anderen elektrischen Verbraucher daran anschließen.

Es wird kein Signal wiedergegeben.

➡ Korrigieren Sie mittels VOLUME-Regler die Wiedergabelautstärke. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn (Rechtsdrehung) erhöht den Ausgangspegel (siehe Seite 12).

➡ Wählen Sie mittels INPUT SELECTOR-Wahlschalter den Eingang, an dem die wiederzugebende Signalquelle angeschlossen ist (siehe Seite 14).

➡ Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten korrekt am AX-501 angeschlossen sind.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

➡ Ersetzen Sie verbrauchte Batterien durch frische. Tauschen Sie stets beiden Batterien aus.

➡ Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen AX-501 und Fernbedienung befinden. Richten Sie die Fernbedienung, zum Übermitteln von Steuerungssignalen, innerhalb des Betriebsradius von fünf Metern auf den Sensor auf der Gerätevorderseite.

Brummen ist zu hören.

➡ Sofern ein Signalkabel sich in unmittelbarer Nähe eines Netzkabels, einer Leuchtstoffröhre oder einer ähnlichen Interferenzquelle befindet, vergrößern Sie den Abstand so weit wie möglich.

Das Audiosignal wird nur in einer Kopfhörerseite wiedergegeben.

➡ Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Kopfhörerkabels korrekt an der PHONES-Buchse angeschlossen ist.

Das Audiosignal wird plötzlich nicht mehr wiedergegeben.

➡ Möglicherweise wurde, aufgrund von Überhitzung, die Verstärkerschutzschaltung aktiviert. Schieben Sie den POWER-Schalter in die OFF-Position und warten Sie mehrere Minuten, bevor Sie den AX-501 wieder einschalten.

Hilfe bei Funktionsstörungen (2)

Die Beleuchtung der Pegelinstrumente blinkt und das Audiosignal wird nicht wiedergegeben.

➡ Möglicherweise besteht ein Kurzschluss der Lautsprecherkabel. Schalten Sie den AX-501 aus und überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.

Der AX-501 wurde mittels automatischer Energiesparfunktion in den Standby-Modus versetzt.

➡ Schieben Sie den POWER-Schalter in die OFF-Position und anschließend wieder in die ON-Position.

Da der AX-501 eine Mikroprozessorsteuerung besitzt, können Störspannungen, Interferenzen und andere äußere Einflüsse Fehlfunktionen verursachen, die ein Reset möglicherweise beheben kann. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und warten Sie einige Minuten, bevor Sie ihn wieder anschließen und den AX-501 erneut in Betrieb nehmen.

Technische Daten

Verstärker

Maximale Ausgangsleistung · · · · · · · · · · · · · · · 120 W + 120 W
(4 Ω, 1 kHz, JEITA)
70 W + 70 W
(8 Ω, 1 kHz, JEITA)

Nennleistung · 100 W + 100 W
(4 Ω, 1 kHz, JEITA)
65 W + 65 W
(8 Ω, 1 kHz, JEITA)

Lautsprechersystem-Impedanzbereich · · · · · · · · · 4 Ω – 8 Ω

Verzerrung (T.H.D.) · 0,005%
(1 kHz, 8 Ω, 1 W, JEITA)

Rauschabstand (S/N) (Eingang kurzgeschlossen)
LINE IN · 100 dB (IHF-A)

Frequenzgang · · · · · · · · · · · · · · 10 Hz – 60 kHz (+1 dB, –5 dB)

Kopfhörerausgang

Anschluss · · · · · · · · Standard 6,3 mm Stereo -Klinkenbuchse

Maximaler Ausgangspegel · · · 50 mW + 50 mW oder höher
(32 Ω, THD+N 0,005%)

Analoge Audioeingänge

Anschlüsse ..... RCA (Cinch) Buchsen × 3 Paare
Maximaler Eingangspegel ..... 3,5 Vrms
Nominaler Eingangspegel ..... 0,3 Vrms

Anschlüsse ..... XLR-Anschlüsse × 1 Paar
Maximaler Eingangspegel ..... 7,7 Vrms
Nominaler Eingangspegel ..... 1,2 Vrms

Allgemein

Spannungsversorgung ..... AC 220 – 240 V, 50 Hz

Leistungsaufnahme ..... 68 W

Äußere Abmessungen ..... 290 mm × 81,2 mm × 264 mm
(B × H × T, inklusive Anbauteilen)

Gewicht ..... 4,0 kg

Betriebstemperaturbereich ..... +5° C bis +35° C

Luftfeuchtigkeit während des Betriebs
5 % – 85 % (nicht kondensierend)

Lagerungstemperaturbereich ..... –20° C bis +55° C

Mitgeliefertes Standardzubehör

Netzkabel × 1
Fernbedienung (RC-1309) × 1
Batterien für die Fernbedienung (AAA) × 2
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
Garantiekarte × 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua.
- Non appoggiare sopra l'apparecchio oggetti contenenti acqua o liquidi di altro genere.
- Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto come una libreria o luoghi simili.
- L'apparecchio consuma una insignificante quantità di corrente con l'alimentazione POWER o STANDBY/ON non in posizione ON.
- Questo apparecchio deve essere collocato sufficientemente vicino alla presa di corrente affinché questa possa essere raggiunta con facilità in ogni momento.
- La spina è utilizzata come dispositivo di scollegamento e deve rimanere sempre operabile.
- I prodotti costruiti in Classe I sono dotati di un cavo di alimentazione con un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere inserito in una presa AC con collegamento di protezione a terra.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- ATTENZIONE per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: esiste il pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
- Si deve usare cautela quando si usano auricolari o cuffie con il prodotto poiché una eccessiva pressione sonora (volume) negli auricolari o in cuffia può causare la perdita dell'udito.

⚠ Precauzioni sull'uso delle batterie

L'uso improprio delle batterie può causare la rottura o la perdita di liquido con possibili incendi, lesioni o colorazione degli oggetti vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie con il polo positivo (⊕) e il polo negativo (⊖) orientati nella posizione corretta.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di un mese) rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido.
- Se si verificano perdite di liquido, pulire a fondo l'interno del vano batterie e sostituire le batterie con altre nuove.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi da quelli specificati. Non mettere insieme batterie nuove con quelle vecchie o utilizzare diversi tipi di batterie insieme.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causare perdite o esplodere.
- Non ricaricare mai una batteria a meno che non sia di tipo ricaricabile.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

(a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Gli impianti di smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

(d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.



(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Smaltimento delle pile e/o accumulatori

(a) I rifiuti di pile e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento non corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.

(d) Il simbolo RAEE, che mostra un contenitore con ruote barrato, indica che le pile e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Pb, Hg, Cd

Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.

(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Indice

Grazie per aver scelto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questa unità.

Articoli inclusi 19
Prima dell'uso 20
Manutenzione 21
Collegare gli altoparlanti 21
Uso del telecomando 23
Collegamento delle apparecchiature 24
Nomi e funzioni delle parti (unità principale) 26
Nomi e funzioni delle parti (telecomando) 27
Operazioni di base 28
Risoluzione dei problemi 29
Specifiche 30

Articoli inclusi

Verificare che la confezione contenga tutti gli articoli indicati di seguito.
Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno di questi articoli è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione × 1

Unità telecomando (RC-1309) × 1

Batterie per telecomando (AAA) × 2

Manuale di istruzioni (il presente documento) × 1

- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Cartolina di garanzia × 1

⚠ Precauzioni per il collocamento

- Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, come termosifoni, stufe, caminetti o amplificatori. Evitare anche luoghi che sono soggetti a vibrazioni o esposti a polvere eccessiva, freddo o umidità.

- Collocare l'unità in una posizione stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.

- Poiché l'unità potrebbe diventare calda durante il funzionamento, lasciare sempre uno spazio sufficiente attorno per la ventilazione. Quando si posiziona l'unità, lasciare almeno 3 cm di spazio dalle pareti e altri dispositivi in modo da consentire una buona dissipazione del calore. Quando si installa in un rack, lasciare almeno 5 cm sopra l'unità e 10 cm dietro. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un surriscaldamento interno e quindi un incendio.

- È possibile impilare l'unità con un PD-501HR o altre unità della serie 501. Tuttavia, se il calore dovesse attivare il circuito di protezione e l'interruzione improvvisa dell'uscita audio, collocare l'unità nella parte superiore mantenendo sufficiente distanza dalle pareti e dagli altri dispositivi, allo scopo di migliorare la dissipazione del calore.

- Non collocare CD, CD-R, nastri, altri dispositivi audio o altri oggetti che sono sensibili al calore sulla parte superiore dell'unità. Ciò potrebbe danneggiare questi oggetti.

- Non coprire la parte superiore dell'unità con un panno o posizionare l'unità su biancheria o tappeti spessi. Ciò potrebbe causare il suo surriscaldamento e danneggiarla.

- Non spostare l'unità durante l'uso.

- La tensione fornita all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio a riguardo, rivolgersi a un elettricista.

- Non aprire l'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, contattare il rivenditore o l'assistenza clienti TEAC.

- Quando si rimuove il cavo di alimentazione dalla presa a muro, afferrare sempre la spina, mai tirare il cavo.

- A seconda delle onde elettromagnetiche delle trasmissioni televisive, possono apparire interferenze sugli schermi televisivi quando questa unità è accesa. Questo non vuol dire che questa unità o la TV non funzionano correttamente. In questo caso, spegnere l'unità.

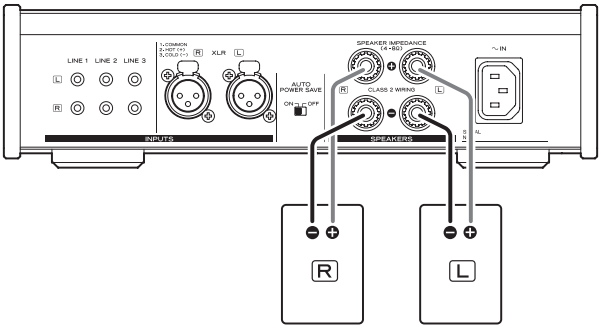
Manutenzione

Se la superficie del l'unità si sporca, pulirla con un panno morbido e asciutto. Se l'unità è molto sporca, inumidire leggermente un panno morbido con un detergente neutro diluito e strizzare bene il liquido in eccesso prima di utilizzare il panno per pulire l'unità.

⚠ Per maggior sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete prima della pulizia.

- Non usare mai spray liquidi direttamente su questa unità.
- Non utilizzare diluenti o alcool in quanto potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.
- Evitare che materiali in gomma o di plastica rimangano a contatto con questo prodotto per lunghi periodi di tempo, perché potrebbero danneggiare il mobile.

Collegare gli altoparlanti (1)



⚠ Precauzioni durante il collegamento degli altoparlanti

- Collegare le spine di alimentazione dopo aver effettuato tutti i collegamenti.
- Leggere attentamente i manuali d'uso dei dispositivi che si collegano e seguire le loro istruzioni.

⚠ Cautela

- Questa unità funziona con diffusori che hanno un'impedenza nominale tra 4Ω e 8Ω. L'uso di altoparlanti con impedenze inferiori a 4Ω, in particolare, potrebbe causare l'attivazione del circuito di protezione e l'interruzione dell'uscita audio. In alcuni casi, potrebbero anche verificarsi danni a questa unità e agli altoparlanti.
- Il terminale rosso di questa unità è positivo (⊕) e terminale nero è negativo (⊖).
- Se l'estremità esposta di un filo nudo entra in contatto con l'altro filo del cavo dell'altoparlante o con il terminale, potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Evitare di cortocircuitare i cavi.
- Per evitare rumori, non aggrovigliare i cavi degli altoparlanti con il cavo di alimentazione o altri cavi.

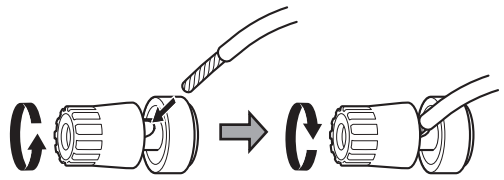
IT

Collegamento dei cavi dei diffusori

1 Rimuovere 1 cm circa della guaina all'estremità del cavo dell'altoparlante e attorcigliare bene i filamenti.

2 Ruotare il cappuccio del terminale sinistro (in senso antiorario) per allentarlo.

3 Inserire il filo nel foro della vite del morsetto e ruotare il cappuccio del terminale verso destra (in senso orario) per fissarlo in modo sicuro.



- Evitare che la guaina del cavo tocchi il terminale.

4 Assicurarsi che il cavo sia ben stretto tirando delicatamente il cavo.

Collegamento di altoparlanti con connettori a banana

È possibile collegare gli altoparlanti anche con connettori a banana disponibili in commercio. Collegare il cavo dell'altoparlante alla spinotto a banana e poi inserire la banana nel terminale.

- Allentare il cappuccio terminale prima di usare la spina a banana.
- Leggere attentamente le istruzioni dei connettori a banana che si intendono utilizzare con questa unità.

Per i clienti europei

In conformità alle normative di sicurezza europee, non è possibile collegare connettori a banana ai terminali dei diffusori sui modelli europei. I fori in cui vanno inseriti i connettori a banana sono stati coperti con cappucci neri. Collegare gli altoparlanti utilizzando forcelle o fili scoperti. Se i cappucci neri vengono separati dai terminali, riportarli nella loro posizione originale.

Precauzioni per l'uso

⚠ **L'uso improprio delle batterie può comportare rotture o perdite di liquido, causare incendi, lesioni o macchiare oggetti vicini. Si prega di leggere attentamente e osservare le precauzioni a pagina 18.**

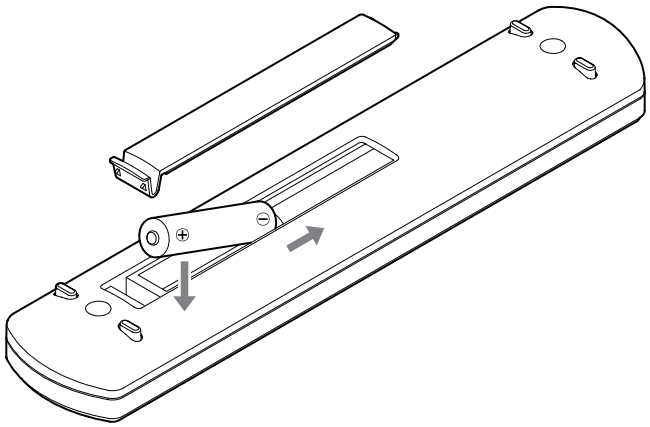
- Puntare il telecomando verso il sensore remoto dell'unità principale entro un raggio di 5 metri. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e l'unità principale.

- Se la luce solare diretta o una forte illuminazione artificiale colpisce il sensore remoto, il telecomando potrebbe non funzionare. In questo caso, spostare l'unità principale in un'altra posizione.

- Se il telecomando viene utilizzato in prossimità di altri dispositivi che generano raggi infrarossi o se altri dispositivi di controllo remoto a infrarossi vengono utilizzati in prossimità dell'unità, potrebbe funzionare in modo non corretto. Anche gli altri dispositivi potrebbero funzionare in modo non corretto.

Installazione delle batterie

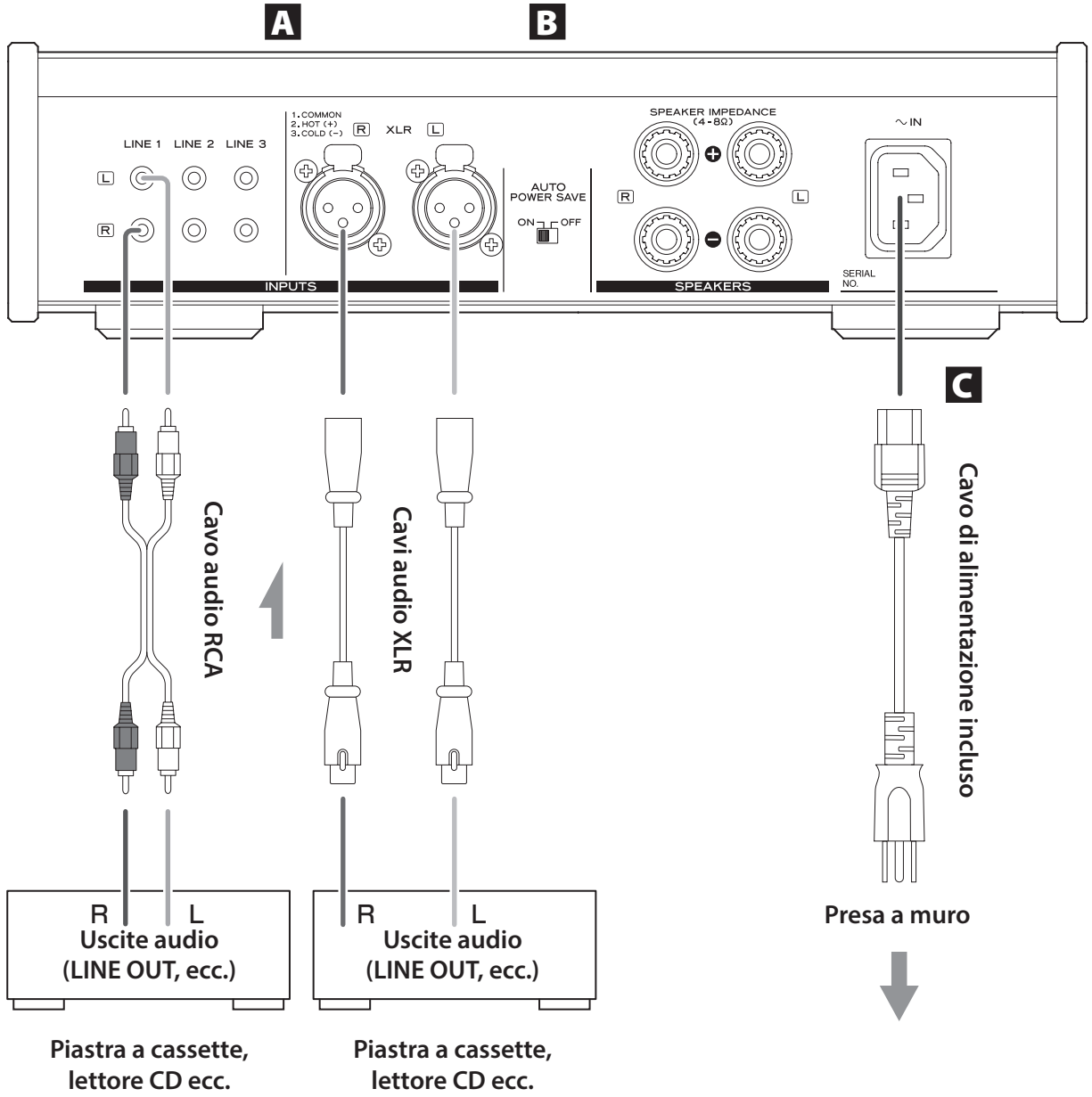
Rimuovere il coperchio dal retro del telecomando e inserire due batterie AAA con la loro polarità ⊕/⊖ orientata come indicato nel vano. Riposizionare il coperchio.



Sostituzione delle batterie

Se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, le batterie sono esaurite. In questo caso, sostituire le batterie con altre nuove.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta delle batterie, si prega di contattare l'autorità locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove è stato acquistato l'apparecchio.

Collegamento delle apparecchiature



A Connettori di ingresso audio analogico (LINE 1), (LINE 2), (LINE 3), (XLR)

Usare questi connettori per l'ingresso di audio stereo analogico.
Collegare piastre a cassette, lettori CD e altri dispositivi di uscita audio analogica a questi connettori.

Per collegare questi dispositivi usare un cavo audio disponibile in commercio.
LINE 1: cavo audio RCA
LINE 2: cavo audio RCA
LINE 3: cavo audio RCA
XLR: cavo XLR bilanciato

Collegare la presa R dell'unità alla presa R del dispositivo di uscita audio. Allo stesso modo, collegare la presa L alla presa L dell'altro in dispositivo di uscita.

- I connettori XLR di questa unità sono 2: HOT.

B Interruttore AUTO POWER SAVE

Usare questo interruttore per attivare o disattivare la funzione di risparmio energetico.
Quando è su ON, l'unità entrerà automaticamente in modalità standby se non c'è ingresso audio per 30 minuti o più.

- In modalità standby, ruotare la manopola INPUT SELECTOR di questa unità o premere un pulsante sul telecomando per accendere l'unità.

C Presa di alimentazione (~IN)

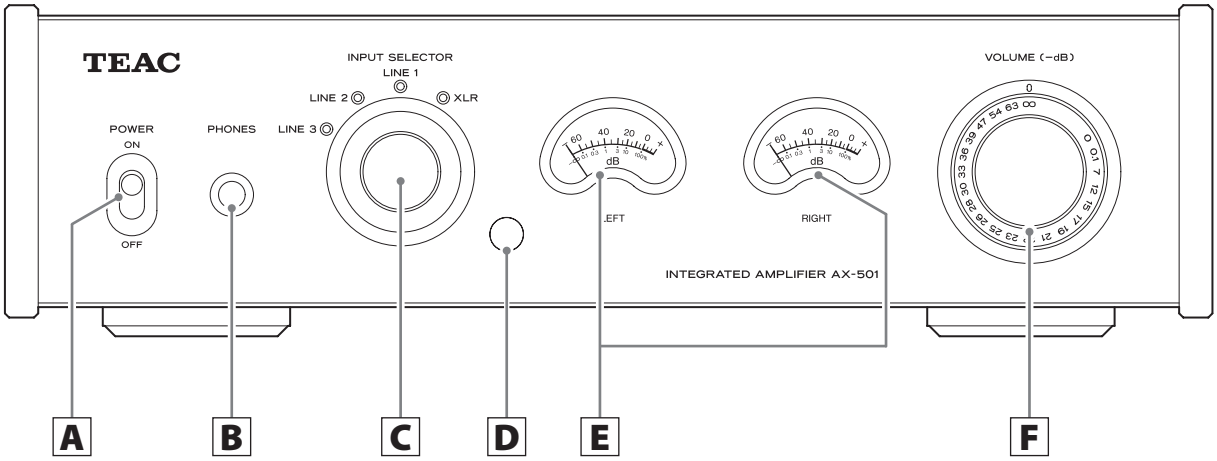
Inserire il cavo di alimentazione incluso. Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, inserire la spina in una presa di corrente.
Scollegare il cavo dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

⚠ Usare solo il cavo di alimentazione in dotazione. L'uso di un altro cavo può causare incendi o scosse elettriche.

⚠ Non accendere l'unità prima di aver effettuato tutti i collegamenti.

- Leggere attentamente i manuali dei dispositivi che si collegano e seguire le istruzioni per i collegamenti.
- Non aggrovigliare i cavi di collegamento con i cavi di alimentazione per evitare rumore.
- Collegare tutti i connettori completamente.

Nomi e funzioni delle parti (unità principale)



A Interruttore POWER

Usare per accendere e spegnere l'unità.

B Presa PHONES

Collegare qui le cuffie con una presa standard stereo da 6,3 mm.

C Manopola INPUT SELECTOR

Usare questa manopola per selezionare la sorgente di ingresso. L'indicatore della sorgente di ingresso selezionata si accende.

D Sensore del telecomando

I segnali provenienti dal telecomando vengono ricevuti qui. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso questo sensore.

E Misuratori di livello

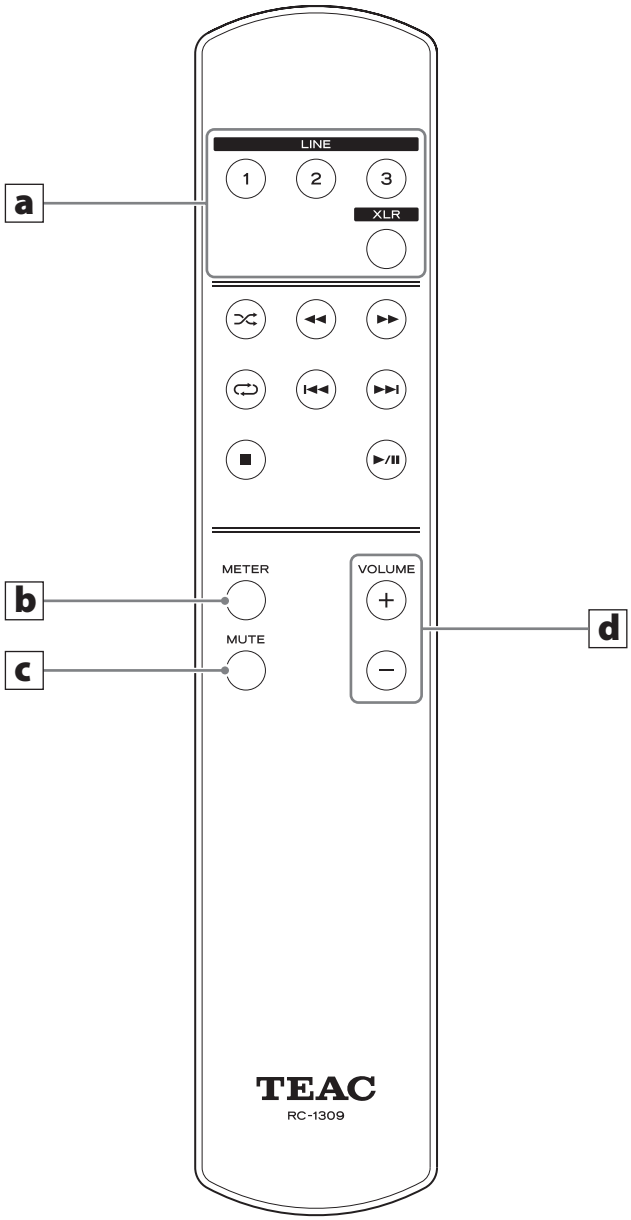
Questi misuratori mostrano i livelli di uscita.

F Manopola VOLUME

Usare la manopola per regolare il volume. Girare in senso orario (a destra) per aumentarlo e in senso antiorario (a sinistra) per diminuirlo.

> Il volume massimo è 0 e il volume minimo è –∞ (meno infinito). Prima di accendere l'unità, portare la manopola VOLUME a –∞. In caso contrario, potrebbero verificarsi forti rumori improvvisi che potrebbero danneggiare gli altoparlanti e l'udito.

Nomi e funzioni delle parti (telecomando)



- Il telecomando RC-1309 in dotazione con l'AX-501 può controllare sia unità AX-501 che PD-501HR. Questo manuale spiega come usarlo con l'AX-501.
- Quando sia l'unità principale che il telecomando dispongono di pulsanti con le stesse funzioni, questo manuale spiega come utilizzare solo una di loro. I pulsanti corrispondenti alla stessa funzione possono essere utilizzati nello stesso modo.

a Pulsanti per selezionare l'ingresso

Usare questi pulsanti per selezionare la sorgente di ingresso.

b Pulsante METER per la regolazione dell'illuminazione dei misuratori

Premete questo pulsante per modificare le impostazioni di illuminazione e di operatività dei misuratori.
Premere ripetutamente per scorrere le impostazioni di illuminazione e di operatività dei misuratori nel seguente ordine.

Luminosità alta, i misuratori sono operativi
↓
Luminosità media, i misuratori sono operativi
↓
Luminosità bassa, i misuratori sono operativi
↓
Spento, i misuratori sono operativi
↓
Spento, i misuratori non sono operativi
↑ (ritorna a Luminosità alta)

c Pulsante MUTE

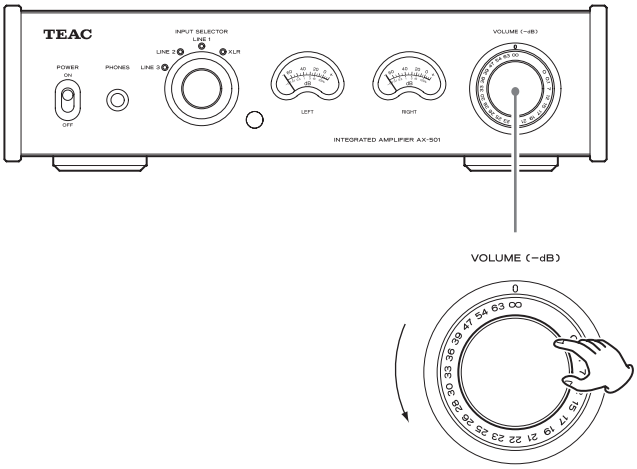
Premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio. Premerlo di nuovo per ripristinare l'uscita audio al livello precedente.

d Pulsanti VOLUME (+, –)

Usare questi pulsanti per regolare il volume.

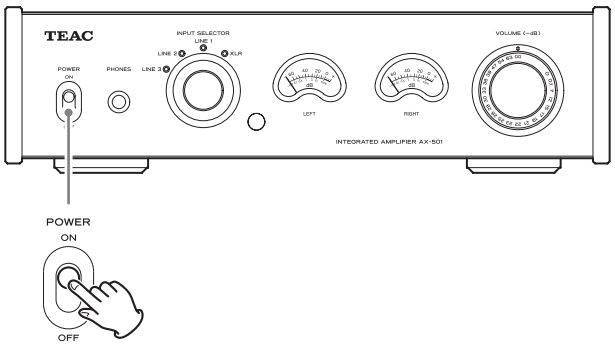
1 Portare il volume al minimo.

Usare la manopola VOLUME o pulsanti VOLUME del telecomando per ridurre al minimo il volume.

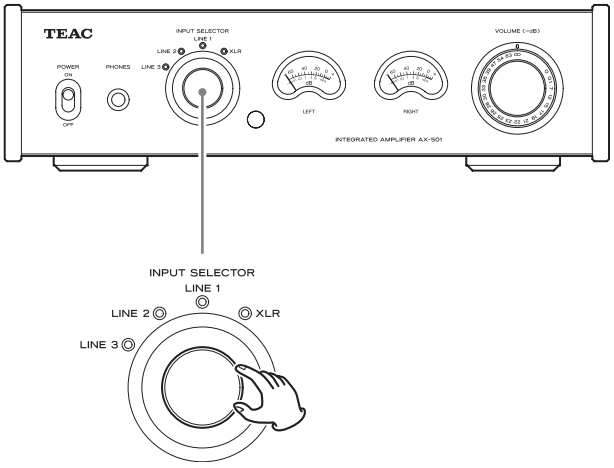


–∞ dB : Volume minimo
0 dB : Volume massimo

2 Spostare l'interruttore POWER su ON.



3 Ruotare la manopola INPUT SELECTOR per impostare la sorgente di ingresso.

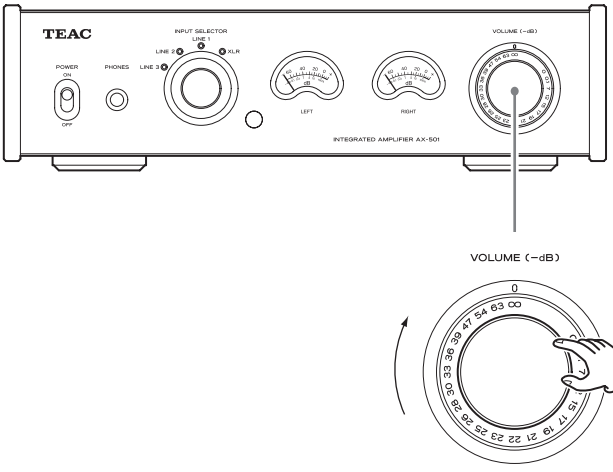


L'indicatore della sorgente di ingresso selezionata si accende.

4 Mettere in funzione il dispositivo per la riproduzione.

Leggere il manuale di istruzioni del dispositivo collegato.

5 Regolare il volume.



–∞ dB : Volume minimo
0 dB : Volume massimo

Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente e usare la manopola VOLUME o pulsanti VOLUME del telecomando per regolare il volume al livello ottimale.

Risoluzione dei problemi (1)

Se si verifica un problema con questa unità, si prega di controllare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o l'assistenza clienti TEAC (vedere la retrocopertina per le informazioni di contatto).

Generali

L'unità non si accende.

➡ Controllare che il cavo di alimentazione sia inserito completamente nella presa di corrente. Se la presa è di tipo commutato, verificare che l'interruttore sia in posizione ON.

➡ Collegare un altro apparecchio elettrico alla presa per verificare che l'alimentazione sia presente.

Nessun suono in uscita.

➡ Regolare la manopola VOLUME. Girare in senso orario (a destra) per aumentare il volume (pagina 26).

➡ Usare la manopola INPUT SELECTOR per selezionare l'ingresso che è collegato alla sorgente che si desidera ascoltare (pagina 28).

➡ Ricontrollare i collegamenti con gli altri apparecchi.

Il telecomando non funziona.

➡ Se le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con batterie nuove.

➡ Il telecomando non funziona se vi è un ostacolo davanti all'unità principale. Puntare il telecomando verso l'unità principale e utilizzarlo entro 5 m del pannello frontale.

Si sente ronzio.

➡ Se il cavo di collegamento è vicino a un cavo di alimentazione, luce fluorescente o una sorgente simile di interferenza, aumentare la distanza dei cavi, per quanto possibile.

Risoluzione dei problemi (2)

Non vi è alcun suono da un lato delle cuffie.

➡ Verificare che lo spinotto delle cuffie sia inserito completamente.

L'uscita audio viene interrotta improvvisamente.

➡ L'eccessivo calore potrebbe aver causato l'attivazione del circuito di protezione. Portare l'interruttore POWER su OFF e attendere alcuni minuti prima di riavviare l'unità.

I misuratori di livello lampeggiano e nessun suono viene emesso.

➡ I cavi + e – dei diffusori potrebbero essere in cortocircuito. Spegnere l'unità e controllare i collegamenti degli altoparlanti.

Il risparmio energetico automatico ha causato lo standby dell'unità.

➡ Spostare l'interruttore POWER su OFF e poi accendere di nuovo l'unità portandolo su ON.

Poiché l'unità utilizza un microprocessore, a volte potrebbe non funzionare correttamente a causa di interferenze esterne all'unità. Se ciò si verifica, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere qualche minuto prima di accendere nuovamente l'unità.

Specifiche

Amplificatore

Uscita massima ····· 120 W + 120 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)
70 W + 70 W (8 Ω, 1 kHz, JEITA)

Uscita misurata ····· 100 W + 100 W (4 Ω, 1 kHz, JEITA)
65 W + 65 W (8 Ω, 1 kHz, JEITA)

Impedenza altoparlanti compatibile ····· 4 Ω – 8 Ω

Distorsione armonica totale ····· 0,005% (1 kHz, 8 Ω, 1 W, JEITA)

Rapporto S/N (ingresso in corto)
LINE IN ····· 100 dB (IHF-A)

Risposta in frequenza ····· 10 Hz – 60 kHz (+1 dB, –5 dB)

Uscita cuffie

Connettore ····· presa standard 6,3 mm stereo

Potenza massima di uscita ····· 50 mW + 50 mW o più (32 Ω, THD+N 0,005%)

Ingressi audio analogici

Connettori ····· 3 coppie di prese RCA
Livello massimo di ingresso ····· 3,5 Vrms
Livello nominale di ingresso ····· 0,3 Vrms

Connettori ····· coppia di connettori XLR
Livello massimo di ingresso ····· 7,7 Vrms
Livello nominale di ingresso ····· 1,2 Vrms

Generali

Alimentazione ····· AC 220 – 240 V, 50 Hz

Consumo ····· 68 W

Dimensioni esterne ····· 290 mm × 81,2 mm × 264 mm
(L × A × P sporgenze incluse)

Peso ····· 4,0 kg

Temperatura di esercizio ····· da +5°C a +35°C

Umidità ambiente ····· 5% – 85% (senza condensa)

Temperatura di stoccaggio ····· da –20°C a +55°C

Articoli inclusi

Cavo di alimentazione × 1
Unità telecomando (RC-1309) × 1
Batterie per telecomando (AAA) × 2
Manuale di istruzioni (il presente documento) × 1
Cartolina di garanzia × 1

- Aspetto e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire leggermente dai modelli di produzione.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan	Phone: +81-42-356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A.	Phone: +1-323-726-0303
TEAC MEXICO, S.A. DE C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México	Phone: +52-55-5010-6000
TEAC AUDIO EUROPE	Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany	Phone: +49-8142-4208-141

This device has a serial number located on its rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: AX-501 Serial number:

0913.MA-1976A